# OMNITOR ECTOUCH FÖR iOS

## **VERSION 6.5.24**

# ANVÄNDARMANUAL



September 2019



Med eCtouch i din iPad kan du ringa till andra SIP-terminaler med totalkonversation (samtidig video, text och ljud) och även till texttelefoner.

MED ETT TANGENTBORD BLIR TEXTKONVERSATIONEN SMIDIG.

DU KAN RINGA OCH TA EMOT SAMTAL NÄSTAN ÖVERALLT VIA 3G/4G ELLER WI-FI.

MED ECTOUCH OCH BILDTELEFONI.NET HAR DU MÖJLIGHET TILL DISTANSTOLKNING SAMT FÖRMEDLING MELLAN TECKENSPRÅK OCH TAL.

FÖRMEDLINGSTJÄNSTEN TEXTTELEFONI.SE FÖRMEDLAR SAMTAL MELLAN TEXT OCH TAL.

### KUNDTJÄNST OCH SUPPORT

Kontakta i första hand din förskrivare eller bild-texttelefonverksamhet där du fått din eCtouch.

### ADRESSER OCH TELEFONNUMMER

För andra frågor eller tekniska hjälpmedel till arbetsplatsen kontakta Omnitor genom någon av nedanstående alternativ:

Taltelefon:	08 – 589 000 50
SMS-mobil:	0735 – 066 158 (endast SMS)
SIP-bildtelefon:	support@ectalk.se
E-post:	support@omnitor.se
Hemsida:	http://www.omnitor.se

### Innehåll

Ku	ndtjän	st och support2
	Adress	er och telefonnummer
Or	n anväi	ndarhandboken6
1.	Inna	n installation7
	1.1.	Systemkrav7
	1.2.	IP-nätverk
	1.3.	Router och nätmiljö
	1.4.	Förslag på routrar och nätverksutrustning7
2.	Insta	allationsanvisningar
3.	Att s	tarta och avsluta eCtouch10
	3.1.	Starta eCtouch
	3.2.	eCtouch i grundläge10
	3.3.	Exempel på eCtouch i samtal10
	3.4.	Avsluta eCtouch
4.	eCto	puch-uppdatering11
	4.1. Lå	st eCtouch11
	4.2. Up	pdatera eCtouch11
5.	Inte	inloggad12
	5.1.	Ingen nätverksanslutning12
	5.2.	Kunde inte nå servern
	5.3.	Misslyckades att registrera. Servern är inte tillgänglig12
	5.4.	Misslyckades att registrera på <sip-adress>12</sip-adress>
	5.5.	Registrering pågår Var god vänta12
	5.6.	Felaktig produktnyckel12
	5.7.	Skriva in ny produktnyckel12
6.	Ring	a15
	6.1.	Skriva in adress manuellt15
	6.2.	Välja från kontakt15
	6.3.	Uppringning pågår16
	6.4.	Inget svar16
	6.5.	Upptaget16
	6.6.	Adressen kan inte nås
	6.7.	Fel adress
7.	Att s	vara18
	7.1.	Inkommande samtal
8.	Sam	talslogg18

8	.1.	Symbolerna i samtalsloggen	. 18
8	.2.	Radera poster i samtalsloggen	. 19
9.	Text	logg	. 19
9	.1.	Läsa textlogg	. 19
9	.2.	Radera textlogg	. 19
10.	Snal	bmeddelande	. 20
11.	Han	tera kontakter	. 20
1	1.1.	Lägga till kontakter	. 20
1	1.2.	Lägga till bild på kontakt	.21
1	1.3.	Radera eller ändra kontakt	.21
1	1.4.	Snabbkontakter	.22
1	1.5.	Standardkontakter	.23
1	1.6.	Importera/Exportera kontakter	.23
12.	Nöd	samtal 112	.24
1	2.1.	Ringa 112 via bildtelefoni.net	.24
1	2.2.	Ringa 112 via textförmedlingstjänsten	.24
13.	Sam	tal via förmedlingstjänster	. 25
1	3.1.	Ringa via bildtelefoni.net	. 25
1	3.2.	Ringa via textförmedlingstjänsten	.25
14.	Text	telefonsamtal med Textis Pro	. 25
15.	Tele	fonsvarare – Totalsvar	.25
16.	Inst	ällningsknappen under samtal	. 25
17.	Inst	ällningsknappen i grundläget	. 27
1	7.1.	Sätta på kamera, högtalare och mikrofon	. 27
18.	Ver	tyg – Avancerade inställningar	. 27
1	8.1.	Avancerade inställningar	. 27
1	.8.2.	Text	.28
1	.8.3.	Media	. 30
1	.8.4.	Avancerat	. 30
1	.8.5.	Avancerat $\rightarrow$ Om	. 30
1	.8.6.	Avancerat $\rightarrow$ SIP	. 30
1	.8.7.	Avancerat $\rightarrow$ videokvalitet	. 30
19.	Sekr	etess	.31
20.	Kom	patibilitet	.31
2	0.1.	Texttelefoni	.31
2	0.2.	Växla mellan texttelefoni och tal	.31
2	0.3.	IP-texttelefoni	.31

20.4.	IP-texttelefoni och tal samtidigt	.31
20.5.	Totalkonversationsterminaler och Bildtelefoner	.31
20.6.	Förmedlingstjänster	.32
21. Hjä	lpmedel	.32
21.1.	Instruktionsvideor (Teckenspråksmanual)	.32
21.2.	Skärmförstorare	.33
21.2	2.1. Inställningar	
21.2	2.2. Användningsinstruktioner	
21.3.	Skärmläsare	.33
21.3	3.1. Inställningar	
21.3	3.2. Användningsinstruktioner	
21.3	3.3. tips vid användning av VoiceOver	
21.4.	Braille - tangentbord och display	.34
21.5.	Kortkommandon	.34
21.6.	Synanpassning	.35
21.0	6.1. Kontrast	35
21.0	6.2. Text och Ikonstorlek	
21.7.	Invertera färger	.36
22. Tek	nisk specifikation	.37
22.1.	CE-märkning och säkerhetsinformation	.37
22.2.	Kommunikationsprotokoll och portar	.37
22.3.	Signaleringsprotokoll	.37
22.4.	Medieprotokoll	.37
22.5.	Kryptering	.38
22.6.	Kommunikation med förmedlingstjänster	.38
23. Und	derhåll och rengöring	.38
23.1.	Underhåll	.38
23.2.	Rengöring	.38

### OM ANVÄNDARHANDBOKEN

Detta är en användarhandbok för kommunikationsprogrammet eCtouch från Omnitor AB.

#### Användarhandboken gäller för följande produktgrupper:

- eCtouch Totalkonversation
- eCtouch IP-texttelefon

#### Följande artiklar omfattas:

- Lämplig iOS surfplatta eller mobil med inbyggd kamera
- Lämpliga routrar
- Appen Omnitor eCtouch

#### Tilläggstjänster:

- Omnitor Textis Pro texttelefoni
- Omnitor NOTiFY fristående varseblivning
- Omnitor Totalsvar nätbaserad telefonsvarare med video, ljud och text

#### Teckenspråksmanualer:

- eCtouch: <u>http://www.omnitor.se/products/ectouch/</u>
- NOTiFY: <u>http://www.omnitor.se/services/notify/</u>
- Totalsvar: <u>http://www.omnitor.se/services/totalsvar/</u>
- Textis Pro: <u>http://www.omnitor.se/services/textis-pro/</u>

#### Se separata manualer eller kontakta Omnitor för mer information

### 1. INNAN INSTALLATION

### 1.1. Systemkrav

Omnitor eCtouch passar för smarttelefon och surfplatta med iOS 11 och uppåt. Den äldsta hårdvaran vi stödjer är iPad Air (gen 1) och iPhone 6. Dessa enheter eller nyare har tillräcklig prestanda.

Kamera för video bör stödja en vinkel på 55-65 grader och en upplösning på QVGA, VGA, 720p med minst 25 bilder per sekund. God belysning rekommenderas och/eller att exponeringstiden inte överstiger 40 ms.

Inbyggd högtalare och mikrofon rekommenderas.

För varseblivning används Omnitor NOTiFY. Se separat manual för NOTiFY för mer information.

### 1.2. IP-NÄTVERK

IP-nätverk Wi-Fi 802.11b, 802.11g eller 3G/4G. Minst 1000 kbit/s både upp- och nedströms rekommenderas för god videokvalitet. 2 Mbit/s krävs för att klara samtal med HD-video. Notera att 3G/4G-mottagningen kan variera beroende på läge. Sämre mottagning syns som "pixlig" video till motparten i samtalet, d.v.s. denne har svårt att se dig. Text under samtalet uppträder då ibland som (') vilket betyder förlorat tecken.

### 1.3. ROUTER OCH NÄTMILJÖ

Befintlig router eller nätmiljö NAT-traverseras genom Omnitors tjänst ectalk.se. Se till att routerns brandväggsinställningar är inställd så att den tillåter all trafik från insidan.

Om eCtouch används på en arbetsplats, ta kontakt med Omnitor för vidare information om konfigurering av brandväggen.

#### 1.4. FÖRSLAG PÅ ROUTRAR OCH NÄTVERKSUTRUSTNING

Följande routrar rekommenderas för god funktionalitet:

- ASUS RT-AC87
- ASUS 4G-AC55U
- D-Link DIR-655
- D-Link DIR-868
- D-Link DWR 921
- Zyxel LTE3301

### 2. INSTALLATIONSANVISNINGAR

För att installera eCtouch på din surfplatta behöver du en produktnyckel från Omnitor. Är din surfplatta låst behöver den fjärr-administreras eller låsas upp av teknisk personal.

1. Starta **App Store**. Du behöver ett Apple ID/iCloud-konto för att kunna installera appar. Du får instruktioner för hur du gör i App Store när du ska ladda ned appar.



2. Sök på eCtouch och hämta samt installera appen.



3. Tryck på "Tillåt" när eCtouch vill skicka notiser till dig:



4. Tryck på "OK" när eCtouch begär åtkomst:



5. Det kommer fram en röd ruta som du kan trycka på "Lägg till produktnyckel" för att komma till sidan där du skriver in produktnyckel och serienummer. Dessa behövs för att kunna använda eCtouch. Nyckeln är unik för enheten och kan inte återanvändas till andra enheter.

_			Ped ♥ ≮ Avbryt	1318 Produktnyckel Produktnyckel	\$ 90 % <b>••</b>
				Serienummer Spara	
	inga SIP-ir	nstalln			
ſ	Enheten s produktn	saknar yckel.			
	Ange produk	tnyckel	೨೭ರೆ		<b> </b> ~
Inget 5	sı∧ † Inställningar	11:31	\$ 100 % <b>→</b> +		
-	Ekonologaling	Allmänt Om	Omnitor Tests (Dad. )		
6	Flygplansläge	Allmänt Om	Omnitor Tests iPad >		
<b>*</b>	Flygplansläge	Allmänt Om Namn Nätverk	Omnitor Tests iPad ⇒ Ej tillgängligt		
<ul> <li>?</li> <li>?</li> <li>?</li> </ul>	Flygplansläge Wi-Fi omnitor24 Bluetooth På Mobildata Inoref SIM	Allmant         Orr           Namn	Omnitor Tests iPad > Ej tillgängligt 0		
> ? *	Fygplansläge       Wi-Fi     omnitor24       Bluetooth     På       Mobildata     Inget SIM	Alimant         Orr           Namn	Omnitor Tests iPad > Ej tillgängligt 0 0		
<ul> <li>•</li> <li>•&lt;</li></ul>	Fygplanslige       Wi-Fi       bluetooth       På       Mobildata       Inget SIM	Namn       Nätverk       Låtar       Videor       Bilder	Omnitor Tests iPad > Ej tillgängligt 0 0 84		
	Flygplansläge       Wi-Fi       omnitor24       Bluetooth       På       Mobildata       Inget SIM       Notiser       Kontrollcenter	Namn       Nätverk       Låtar       Videor       Bilder       Appar	Crimitor Tests iPad > Ej tillgängligt 0 0 84 9		
	Flygplansläge       Wi-Fi       omnitor24       Bluetooth       På       Mobildata       Inget SiM       Votiser       Kontrollcenter       Stör ej	Namn       Nätverk       Låtar       Videor       Bilder       Appar       Kapacitet	Omnitor Tests iPad > Ej tillgängligt 0 0 84 9 11,8 GB		
	Flygplansläge       Wi-Fi       omnitor24       Bluetooth       På       Mobildata       Inget SIM       Notiser       Kontrollcenter       Stör ej	Alimant     Orr       Namn     Iteration       Nätverk     Iteration       Låtar     Videor       Bilder     Appar       Kapacitet     Tillgängligt	Comnitor Tests iPad > Ej tillgängligt 0 0 84 9 11,8 GB 10,2 GB	Serienumret hittar du i <b>iOS</b>	
	Flygplansläge Wi-Fi omnitor24 Bluetooth Pá Mobildata Inget SIM Notiser Kontrolicenter Stör ej Almant	Alimant     Orr       Namn     Intervention       Nätverk     Intervention       Låtar     Videor       Bilder     Intervention       Appar     Kapacitet       Tillgängligt     Version	Comnitor Tests iPad > Ej tillgängligt 0 0 84 9 11,8 G8 10,2 G8 9.1 (13B143)	Serienumret hittar du i iOS	0m
	Flygplansläge Wi-Fi omnitor24 Bluetooth Pá Mobildata Inget SIM Notiser Notiser Stör ej Almant Visning och ljusstyrka	Alimant orr	Omnitor Tests iPad > Ej tillgängligt 0 0 84 9 11,8 G8 10,2 G8 9.1 (13B143) Ej tillgängligt	Serienumret hittar du i iOS Inställningar → Allmänt →	Om
	Fygplansläge Wi-Fi omnitor24 Bluetooth Pá Mobildata Inget SIM Notiser Notiser Kontrolicenter Stör ej Almant Visning och ljusstyrka Bakgrundsbild	Alimant Orr Namn Nätverk Låtar Videor Bilder Appar Kapacitet Tillgängligt Version Operatör Modell	Comnitor Tests iPad > Ej tillgängligt 0 0 0 84 9 11,8 G8 10,2 G8 9,1 (138143) Ej tillgängligt 2 MGGX2KN/A	Serienumret hittar du i iOS Inställningar → Allmänt →	Om
	Fygplansläge  Wi-Fi omnitor24 Bluetooth Pá Mobildata Inget SIM Notiser Notiser Kontrolicenter Stör ej  Almant Visning och ljusstyrka Bakgrundsbild Ljud	Alimant Orr Namn Nätverk Låtar Videor Bilder Appar Kapacitet Tillgängligt Version Operatör Modell Kope Serienummer	Comnitor Tests iPad > Ej tillgångligt 0 0 84 9 11,8 GB 10,2 GB 9,1 (13B143) Ej tillgångligt 1 MGGX2KN/A	Serienumret hittar du i <b>iOS</b> Inställningar → Allmänt → Kopiera och klistra in numi	• Om

6. Ring till någon SIP-adress, t ex **test@ectalk.se** och kontrollera att video, ljud och text fungerar bra i båda riktningarna.

94:E9:6A:56:1E:AB



Wi-Fi-adress

Batter

### 3. ATT STARTA OCH AVSLUTA ECTOUCH

### 3.1. STARTA ECTOUCH



Tryck på eCtouch-ikonen för att starta applikationen.

### 3.2. ECTOUCH I GRUNDLÄGE

När eCtouch startas visas följande bild:



3.3. EXEMPEL PÅ ECTOUCH I SAMTAL



Bilden visar eCtouch i ett totalkonversationssamtal. Se kapitel 18.2 "Textinställningar" för hur du kan välja textfärg.

### 3.4. AVSLUTA ECTOUCH

Dubbel-tryck (två gånger snabbt) på hem-knappen (den runda knappen på nedre delen av din iPad) för att få alla aktiva appar som mindre rutor (se bild nedan). Dra sedan bort eCtouch-appen uppåt för att avsluta eCtouch.



### 4. ECTOUCH-UPPDATERING

När det finns nya uppdateringar får du meddelande om det på din enhet.

### 4.1. LÅST ECTOUCH

Observera att om din eCtouch levererats som en låst terminal behöver du låsa upp den för att tillåta uppdatering.

### 4.2. UPPDATERA ECTOUCH

Du får information om det finns uppdateringar att hämta. Detta syns normalt som en indikation på App Store, precis som när det finns uppdateringar till andra appar.

### 4.3. ECTOUCH VERSIONSNUMMER

Versionsnumret hittar du i Inställningar  $\rightarrow$  Avancerade inställningar  $\rightarrow$  Om

Genom att trycka på **kugghjulet** (inställningsknappen) kommer du åt **inställningar**. Tryck på verktyg, där hittar du **avancerade inställningar**. Bläddra ner till **Om**.

13:16 fre 4 jan.		÷.
<b>&lt;</b> Tillbaka	Inställningar	
TEXTextfönster		
Spara text		(
MEDIA		
Ljud		(
Video		(
Text		(
DTMF		
Skicka tonval under samtal.		
AVANOSRAT		
Om		
SIP		
Låsning		
Videokvalitet		
Återställ		
Återställ till standardinställningar		
OS-inställningar		
OS-specifika inställningar.		



#### Versionsnumret står i nedre, högra hörnet.



### 5. INTE INLOGGAD

Om du inte blir inloggad så står det på undre raden vad det beror på.

NÄTVERKSANSLUTNING
KUNDE INTE NÅ SIP- SERVERN, KONTROLLERA DIN INTERNETANSLUTNING

Nedan följer en lista med de felmeddelanden som finns och förslag på åtgärd.

5.1. INGEN NÄTVERKSANSLUTNING

Kontrollera att du är uppkopplad till internet.

#### 5.2. KUNDE INTE NÅ SERVERN

Kontrollera att du har internetåtkomst i din uppkoppling.

**5.3. M**ISSLYCKADES ATT REGISTRERA. SERVERN ÄR INTE TILLGÄNGLIG. Kontakta din SIP-operatör eller kontrollera om det blivit några förändringar i ditt nätverk.

5.4. Misslyckades att registrera på <sip-adress>

Kontrollera dina SIP-uppgifter.

5.5. Registrering pågår... Var god vänta.

Vänta på att eCtouch försöker upprätta en anslutning.

#### **5.6.** FELAKTIG PRODUKTNYCKEL

Om du får upp "Felaktig produktnyckel" har du antingen skrivit fel produktnyckel eller använt en som redan är installerad på en annan enhet.

5.7. SKRIVA IN NY PRODUKTNYCKEL

1. Gå in på Inställningar  $\rightarrow$  Avancerade inställningar



2. Välj Avancerat  $\rightarrow$  Om

13.10 He 4 jan.		₩ 80 M 💽
Tillbaka	Inställningar	
TEXTextfönster		5
Spara text		
MEDIA		
Ljud		
Video		
Text		
DTMF Skicka tonval under samtal	L	>
AVANCERAT		
Om		>
SIP		>
Lásning		>
Videokvalitet		>
Återställ Återställ till standardinställr	ningar.	>
<b>OS-inställningar</b> OS-specifika inställningar.		>

#### 3. Tryck på "Produktnyckel"

Pad 🗢	15:57	\$ 47 % 🔳
Inställningar	Om	
Copyright © 2018 Omnitor AB, Sto	ockholm, Sweden	
Om Omnitor		mnitor
Omnitor är ett svenskt IT-företag n har vi ett flertal olika kommunikatio röst- och realtidstextkommunikatio www.omnitor.se eller kontakta oss	ned närmare 20 års erfarenhet av kommunikationsplattformar och tillgär nnsprodukter på marknaden, baserade på totalkonversationskonceptet n n i samtalet. Omnitor har utvecklat eCtouch för surfplattor och smartte på "info@omnitor.se" för mer information om våra produkter och tjänst	nglighet. I dagsläget med samtidig video-, lefoner. Besök oss på er.
	Patentinformation	
	Produktnyckel	
<ol><li>Tryck på "Ja" fö</li></ol>	or att komma vidare.	



5. Skriv in en giltig produktnyckel samt serienumret på din enhet och tryck på "Spara".



 Serienumret står på baksidan av din iPad/iPhone men också i iOS. Du hämtar enklast serienumret i iOS Inställningar → Allmänt → Om

Inget SIM や		11:31	\$ 100 % 💼
	Inställningar	< Allmänt	Om
Ð	Flygplansläge	Namn	Omnitor Tests iPad >
?	Wi-Fi omnitor24		
*	Bluetooth På	Nätverk	Ej tillgängligt
29	Mobildata Inget SIM	Låtar	0
		Videor	0
C	Notiser	Bilder	84
8	Kontrollcenter	Appar	9
C	Stör ej	Kapacitet	11,8 GB
		Tillgängligt	10,2 GB
Ø	Allmant	Version	9.1 (13B143)
AA	Visning och ljusstyrka	Operatör	Ej tillgängligt
۲	Bakgrundsbild	Modell	Kopiera MGGX2KN/A
<b>4</b> %)	Ljud	Serienummer	DMPQ4EVLG5WQ
1	Touch ID och lösenkod	Nummer för mobildata	Okänt
	Batteri	Wi-Fi-adress	94:E9:6A:56:1E:AB
-			

TIPS: Kopiera serienumret och klistra in i eCtouch

### 6. Ringa

### 6.1. SKRIVA IN ADRESS MANUELLT

Skriv in adressen i adress-fältet, tryck sedan på den gröna "Ring"-knappen eller tryck på Enter på ditt tangentbord.



TIPS! Klickar du på gröna "Ring"-knappen två gånger ringer du senast uppringda adress.

### 6.2. VÄLJA FRÅN KONTAKT

Du kan även välja att ringa från din kontaktlista. Tryck då på "Kontakter" och sedan på den kontakt du vill ringa. Då fylls adressfältet i automatiskt under ring-fliken.

Tryck på Enter på ditt tangentbord eller tryck på den gröna "Ring"-knappen.





### 6.3. UPPRINGNING PÅGÅR



### 6.4. INGET SVAR

eCtouch ringer i några minuter. Om det inte är någon som svarar under den tiden återgår eCtouch till grundläget.



**6.5.** UPPTAGET Om det är upptaget fås följande meddelande:



### 6.7. Fel Adress

Om du har råkat skriva fel SIP-adress eller personen du försöker ringa har stängt av sin bildtelefon fås följande meddelande:



### 7. ATT SVARA

### 7.1. INKOMMANDE SAMTAL

Beroende på vilken enhet du har vibrerar den och blixtlampan blinkar vid inkommande samtal.



### 8. SAMTALSLOGG

I samtalsloggen ser du en logg på samtalen, vilka du har ringt till och vilka som ringt till dig.



### 8.1. SYMBOLERNA I SAMTALSLOGGEN

Lista på symbolerna och dess betydelse.



Inget svar/ misslyckad uppringning



Samtal Om man har missat samtal visas antalet missade samtal som en röd punkt, i detta fall ett missat samtal. När man byter vy försvinner punkten.

### 8.2. RADERA POSTER I SAMTALSLOGGEN

För att radera alla poster i samtalsloggen trycker du på papperskorgen enligt bild nedan, då visas "Radera alla" som du ska trycka på. Du får upp en ny ruta, för att bekräfta välj "Ja".



Du kan välja enstaka poster som ska raderas, om du inte vill radera alla, genom att dra åt vänster (pilens riktning) på önskad rad. Då visas en röd ruta "Radera" till höger som du ska trycka på för att bekräfta.

### 9. TEXTLOGG

### 9.1. LÄSA TEXTLOGG



### 9.2. RADERA TEXTLOGG

14:33 fre 4 jan. <b>C</b> Tillbaka	Textlogg	<del>≎</del> 86% <b>■</b> >	För att radera textloggen
lnkommande: sip:eko@ectalk.se	fre 04 januari 2019 13:49 Längd: 6s Radera Logg	Utgående: sip:omnitor@ectalk.se	trycker du på "Radera Logg". Tänk på att om du raderar i samtasloggen så
hej	hej		raderas även textloggen.

### **10.** SNABBMEDDELANDE

Snabbmeddelande med frasbibliotek tillåter dig att skriva upp till fem (5) fraser som kan skickas under samtal med hjälp av kortkommandot Ctrl + 1-5, där 1-5 väljer meddelande. Ett meddelande kan väljas som snabbmeddelande och kan skickas via en knapp under samtal.

iPad 🗢	10:38	* 17 % 🦲
Inställningar	Snabbmeddelande	
Fem olika textmeddel skickas genom att try kan skickas med kortl	anden kan sparas i ditt frasbibliotek. Det valda te cka på skicka snabbmeddelandeknappen under kommando.	extmeddelandet kan samtal. Alla meddalnden
Valt meddelande Jag	g vill ringa till Anna som har nummer xx-xxx	XXXXX
1. Jag vill ringa til	II John som har nummer xx-xxxxxxxx	
2. Jag vill ringa til	ll Anna som har nummer xx-xxxxxxxx	
3.		
4.		
5.		

### 11. HANTERA KONTAKTER

### 11.1. LÄGGA TILL KONTAKTER

Skriv in hela SIP-adressen på kontakten du vill lägga till. Tryck på ikonen till höger för att lägga till adressen som kontakt.



Alternativt klicka på Kontakter och sedan på Lägg till knappen.

13:26 fre 4 jan.		중 80 % 🔲
	$\mathcal{Q}$	<u> </u>
Samtal	Ring	Koptaktor
Kontakter		Lägg till
٩		
Favoriter		
Omnitor teststation		

Skriv in namn och lägg till bild om du önskar. Kontakter kan sparas som "Favorit" "Vanlig hontakt" eller "Blockerad". Favoriter visas högst upp i kontakter. Vanliga kontakter i listan efter Favoriter. Blockerade kontakter är spärrade från att ringa till dig. Tryck sen på "Spara".

iPad 🗢	10:35	≵ 16 %	• 4
<b>&lt;</b> Tillbaka	Lägg till kontakt	Spa	ara
Förnamn			
Anna			
Efternamn			
Svensson			
SIP-adress			
sip:anna.svensson@ectalk.se			
Favorit	Kontakt	Blockerad	
Padara			
Radera			

Kontakterna sparas på ditt Apple ID/iCloud-konto och fungerar som backup.

#### **11.2.** LÄGGA TILL BILD PÅ KONTAKT

Välj en bild från galleri eller tryck på kameran för att ta ett foto.



11.3. RADERA ELLER ÄNDRA KONTAKT

Tryck först på Kontakter och välj den kontakt du vill ändra eller radera (i detta exempel anna.svensson@ectalk.se) tryck på den speciella ikon som ligger till höger i kontakten (som innehåller en penna) se bild nedan:



Tryck sedan på Radera-knappen om du vill ta bort denna kontakt (eller om du vill genomföra några ändringar så trycker du på Spara-knappen). Se bild nedan:

iPad 🗢	10:35		* 16 % 💽 +
Tillbaka	Lägg till kontakt		Spara
Förnamn			
Anna			
Efternamn			
Svensson			
SIP-adress			
sip:anna.svensson@ectalk.se			
Favorit	Kontakt	Blockerad	
Radera			

#### 11.4. SNABBKONTAKTER

Snabbkontakter tillåter dig att lägga kontakter direkt på ringskärmen för att snabbt kunna ringa upp till fyra (4) kontakter. Under inställningar hittar du "Snabbkontakter". Där kan du välja vilka kontakter genom att klicka på som ska vara snabbkontakter samt vart dom ska ligga. Bilden till vänster nedan visar inställningssidan för snabbkontakter och bilden till höger nedan visar resultatet.



### 11.5. Standardkontakter

Under inställningar hittar du "Standardkontakter". Där kan du välja vilka kontakter som ska visas, om du vill ha de under "Favoriter" eller "Vanlig kontakt". Nedan ser du vilka kontakter som finns att använda under "Standardkontakter".



### 11.6. IMPORTERA/EXPORTERA KONTAKTER

Under inställningar hittar du "Importera/Exportera". Där kan du importera och exportera kontakter. För att importera kontakter från en eCtouch iOS klicka på knappen Importera (se bilden nedan) och välj den filen du vill

importera.		
13:16 fre 4 jan.		🗢 80 % 🕖
Inställningar	Importera / Exportera	
eCtouch-kontakter i CSV-	format	
Exportera		

Vid importering behöver du verifiera vilka kontakter du vill lägga till.



För att exportera kontakter från eCtouch iOS klicka på knappen Exportera under rubriken "eCtouch-kontakter i CSVformat". Välj vart du vill spara filen och klicka på spara.

### 12. NÖDSAMTAL 112

Du kan ringa 112 via bildtelefoni.net eller textförmedlingstjänsten. Numera finns "Nödnummer" som en standardkontakt. Se bild på ikonen nedan.



OBS! Numret 112 får endast användas i nödsituationer.

### 12.1. RINGA 112 VIA BILDTELEFONI.NET

Ring <u>112@tolk.sip.nu</u>.

### 12.2. RINGA 112 VIA TEXTFÖRMEDLINGSTJÄNSTEN

Ring texttelefon@texttelefoni.se och när förmedlaren svarar uppger du nummer 112.

### 13. SAMTAL VIA FÖRMEDLINGSTJÄNSTER

Du kan ringa vanliga telefoner via bildtelefoni.net eller textförmedlingstjänsten.

### 13.1. RINGA VIA BILDTELEFONI.NET

Ring tolk@tolk.sip.nu och när förmedlaren svarar uppger du det nummer du vill ringa.

### 13.2. RINGA VIA TEXTFÖRMEDLINGSTJÄNSTEN

Ring texttelefon@texttelefoni.se och när förmedlaren svarar uppger du det nummer du vill ringa.

### 14. TEXTTELEFONSAMTAL MED TEXTIS PRO

Med Textis Pro (texttelefoni via IP-nät) kan du ringa till vanliga texttelefoner. I adressfältet skriver du in telefonnumret till den du ska ringa t.ex. 0855600205.

Ditt Textis Pro nummer syns under SIP-adressen.



Se manual för tjänsten Omnitor Textis Pro för mer information och funktionalitet.

### 15. TELEFONSVARARE – TOTALSVAR



Om du har tjänsten Omnitor Totalsvar och någon har lämnat meddelanden så visas denna ikon. Klicka på brevet så ringer du totalsvararen (<u>totalsvar@ectalk.se</u>) och kan lyssna av dina meddelanden. Se manual för tjänsten Omnitor Totalsvar för mer information och funktionalitet.

### 16. INSTÄLLNINGSKNAPPEN UNDER SAMTAL

Under pågående samtal visas följande knappar:



Inställningar (tryck här för att visa resterande knappar)



, J	Stänga av/sätta på mikrofon	Ŷ	"Knacka på" hos motparten
	Stänga av/sätta på högtalare		Snabbmeddelande (ställ in under inställningar -> Snabbmeddelande
	Stänga av/sätta på kameran		Visa / dölj statistik om samtalet
	Visa / dölj textkonversation	#	Visa / dölj tonvalspanel (DTMF)
At	Förstora realtidstexten	<b>(</b>	Lägg på
A	Förminska realtidstexten		Visa /dölj skärmtangentbord
	Text över bildrutan		
	Text under bildrutan		

Växla kamera, under samtal kan du växla kamera om du har fler än en kamera genom att trycka på den rödmarkerade knappen nedan, knappen sitter upp i vänstra hörnet på självvyn.



### 17. INSTÄLLNINGSKNAPPEN I GRUNDLÄGET

### 17.1. SÄTTA PÅ KAMERA, HÖGTALARE OCH MIKROFON

Du kan välja att sätta på/stänga av video, högtalare och mikrofon samt göra inställningar genom att trycka på inställnings-knappen och sen trycka på det du vill sätta på/stänga av.



### 10. VERKTYG – AVANCERADE INSTÄLLNINGAR

Genom att trycka på verktyg kommer du åt avancerade inställningar:



### 18.1. AVANCERADE INSTÄLLNINGAR

Här listas de inställningar som finns. Huruvida inställningar såsom att använda blixt och vibration finns tillgängligt beror på vilken enhet du har. För att blixt ska aktiveras vid inkommande samtal när eCtouch ligger i bakgrunden eller enheten sover behöver du aktivera "LED-blixt vid varningar" och "Blinka om ljud är av" under "LED-blixt vid varningar" i operativsystemet.

13:16 fre 4 jan.		🗢 80 % 🗩
Tillbaka	Inställningar	
ALTERNATIV		
Teamviewer		
Starta Teamviewer för ba	ättre support.	
Blixt		
Blixt vid inkommande sa	mtal.	
Vibrera		
Vibrera vid inkommande	samtal.	
Synanpassning		>
Standardkontakte	er	>
Snabbkontakter		>
Snabbmeddeland	le	>
Välj ett meddelande som	ו snabbt kan skickas under samtal.	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
TEXT		
Utseende		>
Textfönster		>
Spara text		
MEDIA		
Ljud		

### **18.2. T**EXT

Du kan välja följande textinställningar:

#### Text → Utseende

Välj typsnitt, textstorlek, bakgrundsfärg och textfärg för textkonversation.

TEXT	
Utseende	>
Textfönster	>
Spara text	

Du kan ändra typsnitt och färg på inkommande och utgående text samt önskad textstorlek.

![](_page_27_Picture_7.jpeg)

Exempel på textkonversation:

![](_page_28_Picture_1.jpeg)

Du kan även ändra storleken (zooma) på texten närsomhelst under samtalet genom att trycka på inställnings-knappen och välja mellan A+ (förstora text) eller A- (förminska text).

#### Text → Textfönster

Välj textfönster för textkommunikation. Delade vertikalt, Delade vertikalt (långsamt), Delade horisontellt, Gemensamt eller Tala direkt textfönster för inkommande och utgående text.

14:25 fre 4 jan.		🗢 85 % 🔳
Inställningar	Textfönster	
	Delade vertikalt	
	Delade vertikalt (långsamt)	
	Delade horisontellt	
	Gemensamt	
	Tala direkt	

![](_page_28_Picture_6.jpeg)

walt visas textkommunikationen alltid i delade fönster vertikalt.

Följande funktioner finns för textfönster under samtal:

- Textmarkören placeras automatiskt i utgående textfönster
- Markera och kopiera inkommande och utgående text
- Klistra in och ta bort utgående text. Redigering av utgående text sker alltid i slutet
- Automatisk positionering i slutet av inkommande text (automatisk skrollning) när man får nytt inkommande tecken. Detta sker inte i "Delade vertikalt (Långsamt)" och Gemensamt textfönster.

- Automatisk positionering i slutet av utgående text (automatisk skrollning) när man skriver nytt utgående tecken. I det gemensamma läget fungerar det lite annorlunda, du positioneras inte "i slutet av texten" utan i slutet av där du SKA skriva.
- Textfönster "Tala direkt" döljer utgående textfält för att maximera inkommande text. Tryck på tangentbords

ikonen konen för att öppna/stänga utgående textfältet.

#### Text $\rightarrow$ Spara text

Välj om du vill spara dina textkonversationer eller inte.

### 18.3. MEDIA

Här kan du stänga av ljud, video och text om du vill (detta rekommenderas inte).

### 18.4. AVANCERAT

Här kan du ändra produktnyckel, SIP-inställningar och ställa in videokvalitet, slå på/av felsökning för att underlätta vid eventuell support samt avancerade OS-specifika inställningar.

### 18.5. Avancerat $\rightarrow$ Om

Här finns information om eCtouch versionsnummer samt möjlighet att ändra produktnyckel om du vet vad du gör. För att ändra produktnyckel se kapitel 5.7.

### 18.6. Avancerat $\rightarrow$ SIP

Här kan du ändra dina SIP-inställningar om du vill ha en annan SIP-operatör. Skriv då in alla nödvändiga uppgifter. Att kunna ändra SIP-inställningar är en tilläggstjänst vilket innebär att funktionen kanske inte är tillgänglig för dig.

Ped 🗢	17:01 SIP	¥ 40 % 🔳
Hämta kontoinställningar från Omnito	ır	C
Användarnamn		
so6180		
Användar ID för auth		]
Lösenord		
Visat namn		
Domän		]
ectalk.se		
Utgående Proxy		
sip:ectalk.se:443;transport=tls		
Route		
sip:ectalk.se:443		
Transportprotokoll		
UDP TCP TLS		

Funktionalitet och tjänster kan gå förlorade som t.ex. Totalsvar, brandväggstraversering, Textis Pro och textkompatibilitet.

### 18.7. Avancerat $\rightarrow$ videokvalitet

För att få högupplöst video under samtalet behöver du ställa in videokvalitet på standard (VGA 1024 kbit/s) eller HD (720p 2048 kbit/s). Observera att du behöver ha en internetuppkoppling som klarar det.

Vi rekommenderar inställningen "Standard". Upplever du dålig videokvalitet kan du prova att sänka från "Hög" till "Standard" eller från "Standard" till "Låg".

### 19. Sekretess

![](_page_30_Picture_1.jpeg)

Om du har valt att inte visa video så sänder du bara en standardbild. Det innebär också att motparten inte kan se dig. Du kan sätta av/på kameran under samtal.

![](_page_30_Picture_3.jpeg)

Dölj textkonversation genom att trycka på inställningar och sen visa/dölj textkonversation.

![](_page_30_Picture_5.jpeg)

### 20. Kompatibilitet

20.1. TEXTTELEFONI

eCtouch med Textis pro har testats mot följande produkter;

Diatext 4 Kompis Opus 2

**20.2.** VÄXLA MELLAN TEXTTELEFONI OCH TAL eCtouch med Textis pro har testats mot följande produkter;

Diatext 4 Kompis Opus 2

#### 20.3. IP-TEXTTELEFONI

eCtouch har testats mot följande produkter och tjänster;

Texttelefoni.se

**20.4. IP**-TEXTTELEFONI OCH TAL SAMTIDIGT eCtouch har testats mot följande produkter och tjänster;

Texttelefoni.se

**20.5.** TOTALKONVERSATIONSTERMINALER OCH **B**ILDTELEFONER eCtouch har testats mot följande produkter och tjänster;

eCtouch Android, iOS och Windows Allan eC 5 TM-9000 TM-touch på iPad TM-mobile på iPhone myMMX på Windows myMMX på iPad

**20.6.** FÖRMEDLINGSTJÄNSTER eCtouch har testats mot följande produkter och tjänster;

Texttelefoni.se Bildtelefoni.net

### 21. HJÄLPMEDEL

### 21.1. INSTRUKTIONSVIDEOR (TECKENSPRÅKSMANUAL)

Produkten kommer med en teckenspråksmanual som beskriver hur du använder produkten. För att komma till

![](_page_31_Picture_6.jpeg)

För att spela upp en video klicka på play knapen för den videon du vill se, exempel markerat ovan. Videon kommer att öppnas och börja spela.

![](_page_32_Picture_1.jpeg)

### 21.2. SKÄRMFÖRSTORARE

Produkten är testad och ska fungera med iOS inbyggda skärmförstorare Zooma. För att aktivera Zooma gå till Inställningar->Allmänt->Hjälpmedel->Zooma, Aktivera växlingsknappen Zooma

21.2.1. INSTÄLLNINGAR

- Inställningar finns under: Inställningar->Allmänt->Hjälpmedel->Zooma
- Rekommenderade inställningar
  - Följ fokus: På
  - o Zoomområde: Zoom i helskärm

#### 21.2.2. ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER

- Dubbelklicka med tre (3) fingrar på skärmen för att aktivera/avaktivera Zoomen var som helst i iOS, efter att funktionen blivit aktiverad i inställningar.
- Vid aktiverad Zoom dra med tre (3) fingrar på skärmen för att titta runt.

### 21.3. Skärmläsare

Produkten är testad och ska fungera med iOS inbyggda skärmläsare VoiceOver. För att aktivera skärmläsaren gå till Inställningar->Allmänt->Hjälpmedel->VoiceOver, Aktivera växlingsknappen.

#### 21.3.1. INSTÄLLNINGAR

- Uppläsningshastighet: Inställningar->Allmänt->Hjälpmedel->VoiceOver, Dra i reglaget under rubriken UPPLÄSNINGSHASTIGHET
- Fler inställningar finns under: Inställningar->Allmänt->Hjälpmedel->VoiceOver

#### 21.3.2. ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER

• Dra fingret över skärmen för att läsa upp vad som finns på sidan.

- Genom att svepa snabbt med ett (1) finger höger eller vänster så går du till nästa eller tidigare element i appen.
- Skrolla gör du genom att dra med tre (3) fingrar över skärmen i motsatt riktning mot dit du vill skrolla.
- Genom att trycka med två (2) fingrar på skärmen (med lite mellanrum mellan fingrarna) och vrida så kan du välja olika navigerings alternativ samt komma åt svepgester.
- Du kan aktivera funktionerna valda ovan genom att svepa med ett (1) finger snabbt upp eller ner.

### 21.3.3. TIPS VID ANVÄNDNING AV VOICEOVER

 För att svara på samtal i eCtouch så kan du dubbelklicka på skärmen vid inkommande samtal. Fokus är på svaraknappen vid inkommande samtal, så alternativa aktiveringsmetoder som aktiveringsknapp på Fokus 40 Blue fungerar också.

### 21.4. BRAILLE - TANGENTBORD OCH DISPLAY

Produkten är testad och ska fungera med Freedom Scientific Focus 40 Blue. För att aktivera Braille gå till Inställningar->Allmänt->Hjälpmedel->VoiceOver->Punktskrift, Välj din display under rubriken VÄLJ EN PUNKTSKRIFTSDISPLAY..., Följ instruktionerna på skärmen.

- Rekommenderade inställningar (alla inställningar nedan ligger under: Inställningar->Allmänt->Hjälpmedel->VoiceOver->Punktskrift)
  - o Utdata: Åtta punkter
  - o Indata: Åtta punkter
  - Punktskrift på skärm: Åtta punkter
- Rekommenderade eCtouch inställningar
  - Vid användning av brailledisplay rekommenderar vi att använda textfönster Gemensamt eller Delade vertikalt (långsamt). Mer information om textfönster se kapitel 18.2.
- För mer instruktioner rekommenderar vi följande sidor.
  - Focus 40 Blue på iOS: <u>https://support.apple.com/sv-se/HT202632</u>
  - Apple Focus 40 Blue instruktioner: <u>https://www.freedomscientific.com/Content/Documents/Manuals/Focus/Focus-Blue-iOS-8-Support.htm</u>

### 21.5. KORTKOMMANDON

Fungerar med externt tangentbord.

Ring ett samtal (om markören är i SIP/telefonnummer	Enter
fältet på hemskärmen)	
Svara på ett samtal	Alt+A
Lägga på ett samtal*/Avvisa ett samtal/Avbryt	Alt+D
uppringning	
Nå Inställningar (utanför samtal)	Alt+P
Mikrofon på/av* (under samtal)	Alt+M
Högtalare på/av* (under samtal)	Alt+S
Kamera på/av* (under samtal)	Alt+C
Visa text på/av* (under samtal)	Alt+T
Öka textstorlek* (under samtal)	Alt+4
Minska textstorlek* (under samtal)	Alt+5
Text på video/Text separat från video* (under samtal)	Alt+V
Markören till rutan med inkommande text* (i samtal	Alt+I
och textlogg)	
Markören till rutan med utgående text* (i samtal och	Alt+O
textlogg)	

Skapa ny kontakt i kontaktfliken	Alt+N
Skicka snabbmeddelande från frasbiblioteket under	Ctrl+1, Ctrl+2, Ctrl+3, Ctrl+4, Ctrl+5
samtal	
Ring en snabbkontakt	Ctrl+5, Ctrl+6, Ctrl+7, Ctrl+8
Växla till fliken Ring (hemskärm)	Alt+R

\* fungerar under samtal med text på video eller under samtal där text är under video utan fokus på textfönster

Använd de kortkommandon som är standard för detta operativsystem för att markera, kopiera och klistra in text t ex i textfönster under samtal. För iOS använd:

Markera all text	cmd+A
Kopiera text	cmd+C
Klistra in text	cmd+V

### 21.6. Synanpassning

Produkten har inbyggd synanpassning för att öka anpassningsbarheten av produkten. Det finns tre olika färglägen som kan kombineras med valfri storlek på text och ikoner.

För att ändra Synanpassningsinställningar gå in på Avancerade Inställningar (se kapitel 17.1) klicka in på Synanpassning. När du har ställt in dom inställningar du vill ha klicka på spara, inga synanpassningsinställningar kommer att sparas om du inte klickar på spara.

![](_page_34_Figure_7.jpeg)

21.6.1. KONTRAST

![](_page_35_Picture_0.jpeg)

- 1. Standard: Detta är vårat standardläge.
- 2. Gul på svart: Text, linjer och ikoner blir gula, bakgrunden blir svart och estetiska bilder tas bort för att ytterligare öka kontrasten.
- **3.** Vit på svart: Text, linjer och ikoner blir vita, bakgrunden blir svart och estetiska bilder tas bort för att ytterligare öka kontrasten.

### 21.6.2. TEXT OCH IKONSTORLEK

Textstorlek och ikonstorlek kan ställas in individuellt. Du ändrar text/ikon storlek genom att dra i reglaget, du kan se hur dina nya inställningar kommer att se ut i förhandsgranskningsrutan till höger om reglagen.

### 21.7. INVERTERA FÄRGER

Aktivera "Smart inventering" i "Invertera färger" i operativsystemet för att allt ska inverteras förutom videon i eCtouch.

### 22. TEKNISK SPECIFIKATION

### 22.1. CE-MÄRKNING OCH SÄKERHETSINFORMATION

Produkterna är CE-märkta enligt de lagstadgade kraven på säkerhet, hälsa och miljö. För närmare säkerhetsinformation, se medföljande häfte "Snabbstartguide" från hårdvarutillverkaren.

### 22.2. KOMMUNIKATIONSPROTOKOLL OCH PORTAR

eCtouch använder VoIP-protokollet SIP (RFC 3261) för att sätta upp en session.

Under samtal allokerar protokollet UDP portar för media dynamiskt. Dessa ligger mellan 35000 och 40000 på serversidan. Hos klienten är de slumpmässigt valda.

Om man vill ha en restriktiv brandväggsregel kan man begränsa kommunikationen till Omnitors SIP-server som ligger på en specifik IP-adress. Kontakta Omnitor för att erhålla denna.

Portar som behövs till servern är 35000-40000 UDP och 5060, 443, 80 TCP.

### 22.3. SIGNALERINGSPROTOKOLL

### IETF RFC3261 – SIP: Session Initiation Protocol

(inklusive stöd för av motparten begärd förflyttning (till t ex kö) och parkering av samtal med hjälp av REINVITE)

### ITU-T V.21

(via texttelefongateway ex tjänsten Textis Pro)

22.4. MEDIEPROTOKOLL

### Audio

IETF OPUS ITU-T G.722 ITU-T G.711A ITU-T G.711U

#### Video

ITU-T H.264 VP8 ITU-T H.263+ ITU-T H.263

### Realtidstext

eCtouch kommunicerar i realtidstext med andra totalkonversationsenheter och IP-texttelefoner, dels enligt en internationell standard, dels enligt en metod som används av vissa produkter från nWise. Den metod som används i samtalet väljs automatiskt.

### Internationell standard för realtidstext

Omnitor har varit drivande i att utveckla den internationella standarden för realtidstext för användning i SIP-samtal. Den används av eCtouch. Förhandling och transport: IETF RFC4103 - RTP Payload for Text Conversation Presentation:

#### Realtidstext mot produkter från nWise

I samtal med produkter SIP-registrerade hos mymmx.se, nwise.se och sip.nu, samt mot förmedlingstjänsten för bildtelefoni Bildtelefoni.net kan eCtouch SIP-registrerad hos Omnitor med adresser som innehåller ectalk.se även kommunicera med realtidstext med produkter som använder specifikationen Reliable RTT, som finns publicerad hos PTS på Sidan http://www.pts.se/sv/Dokument/Rapporter/Funktionshindrade/2013/Metodbeskrivning-forrealtidstext-Reliable-RTT-real-time-text/

### 22.5. KRYPTERING

IP-kommunikation är svårare att avlyssna jämfört med traditionell telefonkommunikation där man kan ansluta avlyssningsutrustning direkt till telefonanslutningens trådar. IP-kommunikationen går genom operatörernas nät på sätt som inte är tillgängligt för inkoppling av avlyssningsutrustning och i förbindelser som är svåra att förutsäga för en avlyssnare. Kommunikationen med Omnitors produkter går normalt utan extra säkerhetsskydd. Textkommunikationen använder dock standarden IETF RFC 4103, vilken innebär att texten delas upp i mycket korta stycken där ny och föregående textpaket blandas under sändningen. På så sätt framgår inte något sammanhang i texten direkt ur IP-kommunikationen vid eventuell avlyssning. Används WiFi finns kryptering av den trådlösa kommunikationen i underliggande protokoll.

### 22.6. KOMMUNIKATION MED FÖRMEDLINGSTJÄNSTER

eCtouch SIP-registrerad hos Omnitor kommunicerar med SIP enligt IETF RFC3261 med stöd för reINVITE. Vilket gör att det fungerar med kösituationer och förflyttningar.

### 23. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

#### 23.1. UNDERHÅLL

Se till att du har den senaste versionen av eCtouch. Du får en indikation på App Store ikonen om det finns en uppdatering att hämta. På Omnitors hemsida hittar du information om aktuell version.

### 23.2. RENGÖRING

#### Skärm och kamera

Stäng <u>alltid</u> av surfplattan innan du ska rengöra skärmen, kameran och tangentbordet. Använd en mikrofiberduk för rengöring av skärm och kamera. Är det mycket smuts kan du använda en lätt fuktad mikrofiberduk.

#### Tangentbord

Vänd upp och ner på tangentbordet och skaka försiktigt eller använd dammsugaren på låg effekt. Tangenterna kan rengöras med en mikrofiberduk med lite denaturerad alkohol (finns att köpa på apotek). Vid mer smuts kan du använda bomullstopps, tandpetare och tandborste.

![](_page_37_Picture_15.jpeg)

info@ectalk.se